



**Joyeux
Noël!**



Merry Christmas!

JOURNAL L'AVIRON



**SHOPPERS
DRUG MART**



**SHELLEY
HINES
ASSOCIÉE**

Mail Sugarloaf,
Atholville

753-7678

**JEAN ROCH
CAYOUCETTE
ASSOCIÉ**

Place Restigouche,
St-Quentin

235-2773

**KEVIN LEE
ASSOCIÉ**

396, rue William,
Dalhousie

684-6500

Santé, bonheur et
prospérité sont nos
voeux pour la nouvelle
année

**RAYMOND
THIBEAULT
ASSOCIÉ**

Centre-Ville,
Campbellton

753-7723

OUVERT 7 JOURS/SEMAINE



Coucou grand-maman Denise et grand papa Jean-Marie! Je vous souhaite de Joyeuses Fêtes! Bisous. Ève Papillon (née le 6 juin 2012, 4 mois), de St-Alexis-de-Matapédia, fille de Josiane Thibodeau et Pascal Papillon.



Malik Arseneau, 1 an. Il adore s'amuser avec ses outils et placer son casque à l'envers. Malik Arseneau vient de Balmoral.



Je suis Félix Maltais, j'ai 10 mois et je suis le fils de Tiffany Drapeau et Mathieu Maltais de Campbellton. On me dit souvent que je suis tellement mignon et qu'on veut me manger. J'ai bien hâte de voir le Père Noël pour la première fois.

Dr Carmen Pitre, optométriste

Joyeux Noël
Bonne et Heureuse Année

Nous vous remercions de la confiance témoignée en 2012 et nous espérons avoir le plaisir de vous servir à nouveau en 2013

114, rue Brunswick Dalhousie 684-3666

B.B.N. ELECTRIC
Service 24h Service

- Residential
- Commercial
- Industrial

SPECIALISTE EN / **TROUBLE SHOOTING** / SPECIALIST
Brian Arsenault bbonelec@live.ca

759-2412

Brian et son équipe profitent de l'arrivée du temps des fêtes pour remercier les personnes et entreprises qui nous ont permis de cheminer tout au long de 2012. Que la nouvelle année vous apporte bonheur et santé à tous.

Joyeuses Fêtes !

Meubles
JOHNSON
Furniture

Merci et Joyeuses Fêtes à tous nos clients et amis.

54, rue Roseberry, Campbellton
Tél. : 506 753-7700
Fax. : 506 753-7701
Courriel : johnsonfurniture@nb.aibn.com

#1
POUR VOS MEUBLES
HAUTE PERFORMANCE

Ameublement - Électroménagers - Matelas

MÉCAN 117 INC.

De très Joyeuses Fêtes et une Bonne Année à tous. Merci à notre fidèle clientèle et au plaisir de vous servir en 2013.

Alignement de roues, pneus, freins, suspension, mécanique générale

56, boul. Interprovincial
Pointe-à-la-Croix
Tél. : **418 788-2127**
Fax. : 418 788-2181

Réservez pour vos partys des fêtes **Dixie Lee**
Restaurant familial...

Meilleurs vœux de la saison à toute la population!

Nous offrons le service de traiteur
Prix spéciaux pour les groupes.

168, rue Water, CAMPBELLTON, Tél.: **506 753-3605**



Emma Levesque, 18 mois. Photo prise par Rachel Lagacé en août au camping. Elle semble dire « Oui, ... Qu'est-ce que vous voulez ? Moi je regarde la baie! »



Alexandre Levesque Lavolette, 2 1/2 ans, photo prise par Rachel Lagacé en octobre 2012 au parc de jeu du Parc Sugarloaf. On a couru derrière lui Rachel et moi pour le prendre en photo. Il courait, courait. Rachel venait juste de dire on va le laisser faire puis peut-être qu'il s'arrêtera. Et comme elle dit ça, il s'arrête et prend cette pose. Il semble dire: OK, c'est beau, vous pouvez poser maintenant.



ALWAYS FRESH
Tim Hortons
TOUJOURS FRAIS

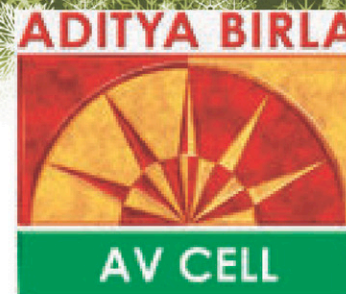
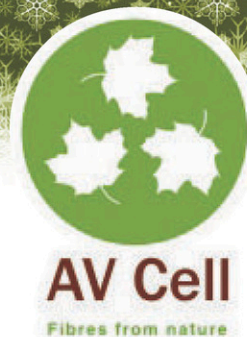
*Toute l'équipe des
Tim Hortons de
Campbellton,
Atholville et Dalhousie
vous souhaite un très
Joyeux Noël
et une année remplie
de bonheur.*

414, rue William - Dalhousie - 684-5569
75, rue Roseberry - Campbellton - 789-9148
Mail Centre-Ville - Campbellton - 753-4311
2, rue Jagoe - Atholville - 753-1881

JB07868747

*Nous profitons de l'occasion
pour vous souhaiter à vous et à
vos proches, des vœux les plus
chers pour Noël et le Nouvel an.
Que cette nouvelle année vous
apporte paix, bonheur et santé !
Joyeuses Fêtes*

La direction et les employé(e)s de



JB07100308

*La direction et le personnel
du Salon funéraire Maher
vous souhaite à tous et à
toutes un Joyeux Noël et que
cette Nouvelle Année vous
apporte la réalisation de vos
vœux les plus chers.*

Plans d'arrangements funéraires préalables disponibles
Salons funéraires et chapelle

4 endroits pour vous servir:

33, rue Lansdowne Campbellton 506 789-1699	421, rue Victoria Dalhousie 506 684-2390
517, ave. des Pionniers Balmoral 506 826-3847	R.J. Savoie Val d'Amours 506 789-1699

www.maherfuneralhomes.com

Salons funéraires
Maher
Dignité

JB07100305



Allo, mon nom est Noah Maltais, j'ai presque 2 ans et j'aime bien parler au téléphone. Mes parents, Tiffany Drapeau et Mathieu Maltais de Campbellton me trouvent très cascadeur car j'ai beaucoup d'énergie mais il paraît que papa était pareil à mon âge.



Voici Elodie Savoie, 7 ans. Elle demeure à St-Maure et elle est la fille de Renelle Savoie et Roger Busque.



Société culturelle
de la Baie des Chaleurs

La Société culturelle de la Baie des Chaleurs profite de cette période de réjouissance pour remercier ses bénévoles, ses membres, ses généreux commanditaires ainsi que toutes les personnes qui assistent à nos spectacles.

**Votre support et votre contribution sont très appréciés.
Que la prochaine année vous apportent santé et bonheur.**

Joyeuses Fêtes !

Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année. Nous vous remercions de la confiance témoignée en 2012 et nous espérons avoir le plaisir de vous servir à nouveau en 2013.

de la part de vos amis chez:

JEAN COUTU

Venez rencontrer notre personnel jovial et courtois, il se fera un plaisir de vous servir! Nous sommes ouverts le jour de Noël et le jour de l'An.

101, rue Water, Campbellton
(506) 759-8547

PJC CLINIQUE

52, boul. Interprovincial, Pointe-à-la-Croix
(418) 788-2500



JB07896443



Tim Hortons

Souhaite à tous ses clients et amis,
un Joyeux Noël et une Bonne Année 2013.

Merci de l'encouragement apporté tout au long de l'année.

54, rue Canada, Saint-Quentin
235-9880

L'équipe désire vous souhaiter un merveilleux temps des Fêtes et une Année 2013 en santé

CLINIQUE DENTAIRE



Dr. Jean-François Séguin

Clinique dentaire
Dr Jean-François Séguin

753-DENT (3368)
10, avenue Village Campbellton

Débosselage du Nord

Rue Val D'Amour À côté du Ultramar

Bur.: **789-1391**
Shop: **753-5975**

Prop.: Marc Haché





Bonjour, je suis Loane DeGrâce, j'ai 28 mois et j'habite à Pointe-à-la-Croix. Mes parents Marie-Hélène Boudreau et Steven DeGrâce me trouvent très costaud pour mon âge. Je suis toujours joyeux et j'aime bien discuter et chanter avec les adultes et les enfants. Joyeux Noël à tous mes ami(es) de la garderie.



Anna-Ève Landry, 5 ans, et Noah Landry, 1 an, de Balmoral... Coucher dans les feuilles au chalet.

Studio 1806
 157, rue Water Campbellton
789-1806

- Coiffure • Esthétique
- Perce les oreilles
- Body Piercing

Coiffeuses : Sylvie Savoie,
 Jacqueline Bernard, France Grégoire
 et Mariette Quimper

Meilleurs vœux du temps des Fêtes à tous nos clients(es) et amis(es).

JB07873950

JB071043434

Luc Entreprises Ltée
 107, ch. Thompson,
 Campbellton E3N 1W3
 lucent64@yahoo.ca
 506 789-3667 Fax. : 753-2253

33 ans d'expériences

MERCI
 à ma fidèle clientèle
 et Joyeuses Fêtes à tous!

DYNAMIC TRANSPORT
 Parc Industriel Restigouche, Eel River Crossing
Tél.: (506) 826-3769
Fax.: (506) 826-2193
 Site Web : www.dynamictransport.ca

Des joies bien grandes à tout moment pour Noël et la Nouvelle Année!

JB0749212

Que les Fêtes de Noël et du Nouvel An demeurent une occasion d'heureuses rencontres et d'échanges au cœur des familles!
Merci à notre fidèle clientèle et Joyeuses Fêtes!

Clinique dentaire
DRAPEAU
 Dental Clinic

113, RUE ROSEBERRY, 3^e ÉTAGE CAMPBELLTON (EN FACE DU SOBEY'S)
POUR PRENDRE RENDEZ-VOUS: 506 753-5353
 URGENCES ET NOUVEAUX PATIENTS ACCEPTÉS.

JB071000304

Sugarloaf MALL

Des fêtes extraordinaires à notre clientèle exceptionnelle!
Carte-cadeau disponible à l'administration

HEURES D'OUVERTURE DU MAIL
 Du lundi au samedi de 10h à 22h • Dimanche de 12h à 17h

JB071041932



Elle s'appelle Ariane Savoie elle a 10 ans, son adresse est le 194 rue Martel, St-Quentin N.B. E8A 1V1. C'est une grande fille bien raisonnable qui aime bien aider les autres et rendre service.



Elle s'appelle Megane Savoie elle a quatre ans et vient de St-Quentin. C'est une petite fille bien coquine qui aime bien faire rire les gens autour d'elle.



Voici les deux belles filles à une maman très chanceuse. Emma Fournier Guitard, 19 mois et Danielle Fournier Guitard, 4 ans dans la première neige de la saison.

Joyeuses Fêtes

Meilleurs vœux pour le Nouvel An. Nous vous souhaitons, à vous et à votre famille, paix et joie en cette période des Fêtes.

Hon. Bernard Valcourt
Député de Madawaska-Restigouche

Campbellton 506-789-6606
Edmundston 506-739-4600
Sans frais 1-855-478-6335

bernard.valcourt@parl.gc.ca
www.bernardvalcourtmp.ca

JB071022868

JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE DE TOUTE L'ÉQUIPE !

FAMILI-PRIX

Centre d'achat Kedgwick
284-9091

Michel Damphousse, L.Ph., propriétaire

116, rue Notre-Dame, Unit A, Kedgwick
Télec. : 284-3008

Famili-Prix, c'est pour la vie!
UNE PHARMACIE QUI A À CŒUR VOTRE SANTÉ



JB07894983



Bonjour je m'appelle Alyssa Poirier, j'ai 5 ans et j'adore mon chien Bouboule. Mes parents sont Gérald Poirier et Cindy Leblanc de Pointe-à-la-croix.



Sophie Pineault née le 1 août 2012.



Père Noël, je suis Audrée Sénéchal, j'ai 2 ans et je suis la fille chérie de Valérie LeBel et Claude Sénéchal de Pointe-à-la-Croix. J'ai été très sage cette année et à Noël, je veux une montagne de cadeaux. Bizou à grand-maman Annette et à tous mes ami(e)s de la garderie.

JB07869416

Joyeuses Fêtes à tous nos clients!

Arco
Lumber Ltee

- * Matériaux de construction
- * Portes et fenêtres
- * Grossiste et détails
- * Pavé uni
- * Peinture BENJAMIN MOORE

Benjamin Moore
Peinture sur mesure

castle
building centres

638, rue Principale - Eel River Crossing **Tél. : (506) 826-2684**

JB07901221

De très Joyeuses Fêtes à tous nos clients et amis.

W
WESTERN STAR TRUCKS
The Preferred Choice

Yvan Brake & Clutch
Saint-Quentin
506 235-2218

et

S
STERLING TRUCKS

Centre du camion J.L.
Amqui
418 629-3373
camionjl.com

Les choix préférés...

LES EXPERTS EN CAMIONI

JB07901223

Des fêtes exceptionnelles pour une clientèle sans pareille.

D&L Electric Ltd.
-Résidentiel -Commercial -Industriel
CHAUFFAGE ET CLIMATISATION

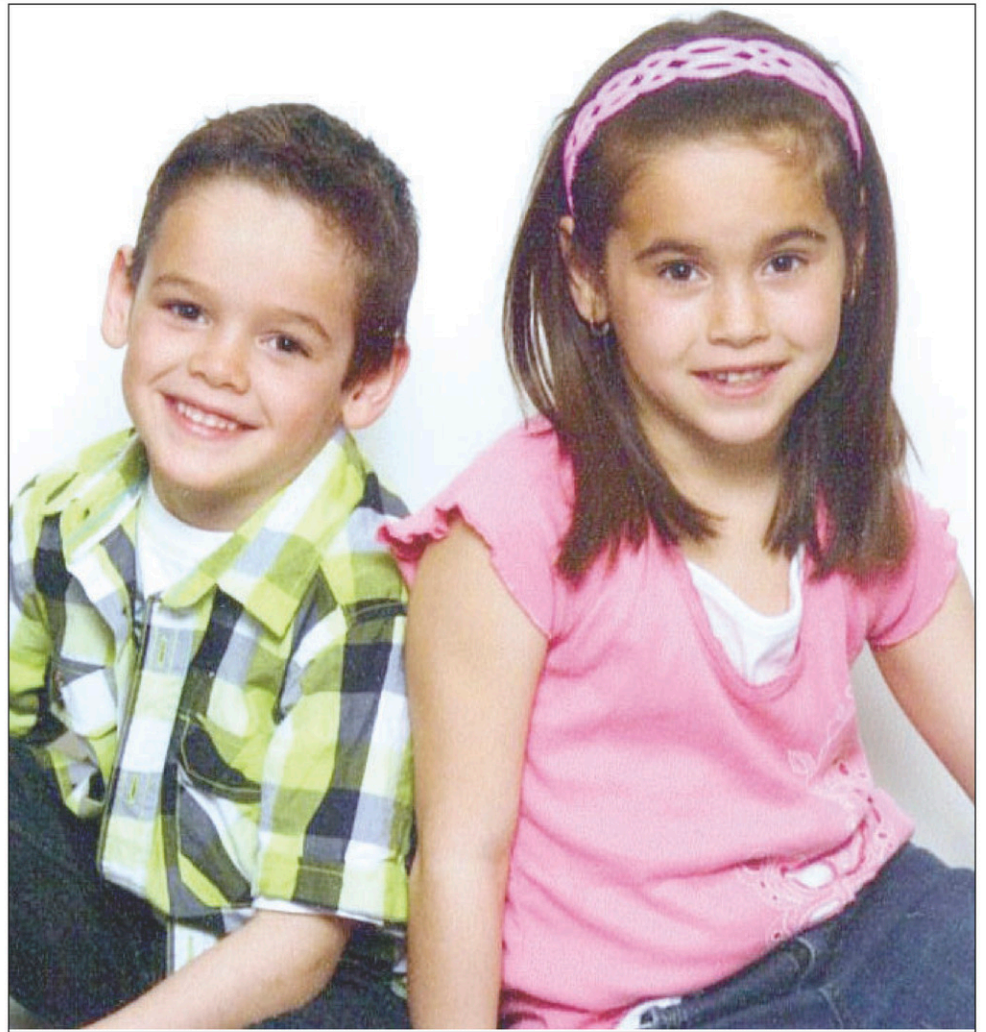
83, Sister Greene, Campbellton
Tél. : 506 753-5076
418 788-2855
506 826-3076

Corporation des maîtres électriciens du Québec

RBO#8269-6766-10



Claudie Levesque 2 ans et Thalia Levesque 5 ans Saint-Arthur, NB



Samuel Bois 7 ans et Marie-Pier Bois 9 ans de Saint-Arthur.



Corporation des
déchets solides
RESTIGOUCHE
Solid Waste
Corporation

Joyeuses Fêtes avec tous nos meilleurs voeux de bonheur pour la Nouvelle Année. Que la santé et le bonheur puissent être des vôtres en toutes saisons!



Membres de la Corporation des Déchets Solides du Restigouche

Au cours des dernières 18 années, la région a réalisé des progrès, continuez à recycler - Merci!

JB07894973

NAPA PIÈCES D'AUTO *Merci à vous et que ce temps des fêtes soit rempli de gaieté.*

Faites un bon choix
2 endroits pour vous servir

86, rue Water Campbellton 753-5093	113, rue George Dalhousie 684-3302
---	---

napacanada.com

JB07901229

IPS PHARMASAVE

Mark Hines Pharmacien Marcel Post Pharmacien

Que Noël vous apporte santé, bonheur et amour.

Mail Darlington, Dalhousie **684-3381** Joyeuses Fêtes !



Xavier Alexi Landry, 2 ans et demie. Ses parents sont François Landry (de Campbellton, NB) et Sandy Albert (de Saint-Jacques, NB). La photo a été prise le 14 octobre 2012 en visitant le mini labyrinthe de chez Bremners.



Talia Pineault, deux ans, qui relaxe avec son petit bébé chez mémère et pépère.

Le personnel de la Clinique dentaire Centre-Ville vous souhaite ses meilleurs vœux de santé pour l'année 2013

Joyeuses Fêtes!

Clinique dentaire Centre-Ville
 Chirurgiens dentistes
Dr Claude Desjardins
Dr Bonnie Irvine
Dr Louis Lambert

Orthodontiste
Dr Paul Castonguay
 157, rue Water, Campbellton
753-3339

Que la féerie de Noël réchauffe vos coeurs durant cette période de festivités

Joyeuses Fêtes

D.B.I.A.C. • C.D.C.D.
 DALHOUSIE, N.B.
 DOWNTOWN - CENTRE-VILLE

Merci à notre fidèle clientèle et Joyeuses Fêtes à tous!

25, rue Savoie, Atholville - 789-7575

Atlantic Superstore

RIVAC Construction inc.

Vos spécialistes en construction, rénovation, et en travaux de fondation.

Théo et Jacques vous souhaitent de très Joyeuses Fêtes!

506 753-6110 Fax : **506 789-0198**

Joyeux Noël à tous nos fidèles clients et une année prospère.

131, rue Water
 Campbellton
789-0050

CIBC



Louca Gendron 16 mois Pointe à la Croix. Fils de Joanie Degrace et Kevin Gendron.



Ema Gendron, 1 an de Pointe à la croix. Elle est la fille de Marielou Langlois et Yan gendron.

Chers clients, il n'y a pas de moment mieux choisi pour vous dire merci et vous souhaiter de Joyeuses Fêtes et une nouvelle année remplie de santé, bonheur, paix, prospérité et amour.

PASTALI
beaucoup plus qu'italien!

Amqui 418 629-4471
75 unités de motel

Pointe-à-la-Croix 418 788-2070
35 unités de motel

JB071011321

BORRIS AUTO SERVICE

désire remercier tous leurs clients pour le support apporté en 2012.

Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année 2013 !

Ouvert du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00

Mécanique Générale

RUST CHECK 322, rue Dover, Campbellton, N.-B. E3N 3M6
753-0998 ou 753-7668
FAX: 753-7997

JB07084987

Que les fêtes de Noël et du Nouvel An demeurent une occasion d'heureuses rencontres et d'échanges au cœur de vos familles. Merci à notre fidèle clientèle et Joyeuses Fêtes !

Fenêtres R.L. Windows

Sylvain Mercier, propriétaire
8, rue Boucher
Campbellton, N.-B.
506 759-7468
Sans frais : 1 888 759-7468
Cell. : 506 789-3402
Fax. : 506 753-3822
Courriel : fenetre@nb.aibn.com
www.fenplast.com

FENPLAST ENERGY STAR

JB071017139



Evan Gendron, 3ans Ilmois de Pointe à la Croix. Il est le fils de Marielou Langlois et Yan Gendron.



Voici Alexandre Brière, 6 ans de Menneval. Il est photographié lors d'une visite au Jardin Botanique à Edmundston en juillet dernier. Ses parents sont Carole LeBourque et Jean-Marie Brière. Passez de belles fêtes.



Que ce temps des fêtes soit l'aube
d'une année de bonheur !

**Merci à ma fidèle
clientèle.**

STUDIO 110 COIFFURE
Manon Degrâce, propriétaire
110, boul. Interprovincial
Pointe-à-la-Croix
Tél. : 418 788-5230



JOS DUBÉ & FILS

- Réparation générale
- Gaz et diesel
- Distribution d'huile
à chauffage
- Distributeur prolab

Merci à ma fidèle clientèle et que
l'année 2013 vous apporte santé et
bonheur. Joyeuses Fêtes !

221, Mgr Martin
St-Quentin
506 235-2367

PROLAB
SUBSTITUTS ANTI-FRIGERON

SILENCIEUX
AVANTAGE
WALKER

JB071019627

Que cette période des fêtes soit remplie de bonheur.
Joyeux Noël et Bonne année 2013 !

Clinique dentaire Chabot
58, boul. Interprovincial, Pointe-à-la-Croix
418 788-3353 • 1 866-588-3353



JB07884732

**Toute
l'équipe
vous
souhaite
un très
Joyeux
Noël!**



JB07884986

*Deschênes
Drilling Ltée*

- Puits artésiens
 - Pompe submersible
 - Thermopompe
- Services 24 heures**

Licence du N.-B. no 1
- Licence du Québec no 112

Gilles Deschênes, président
Roger Roy, ventes

Saint-Quentin : 235-2829
Bathurst : 548-2105
Télécopieur : 235-2670

**Mail
Centre
Ville**

Joyeuses Fêtes!

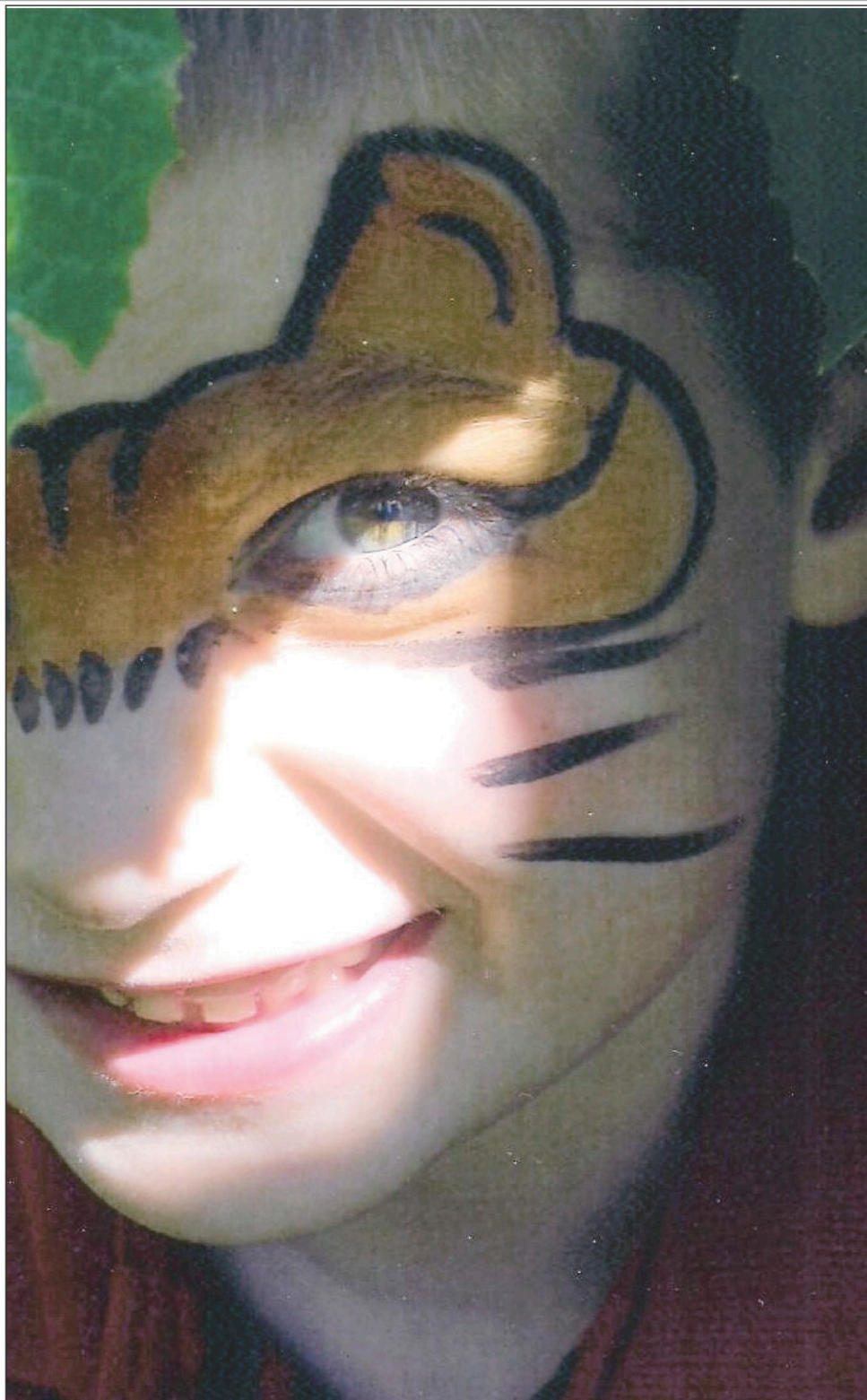
À l'occasion des Fêtes, il nous fait toujours plaisir
de remercier notre précieuse clientèle de l'appui et
de l'encouragement reçu durant l'année. Tous les
locataires s'unissent pour vous souhaiter un
Joyeux Noël et une Bonne Année 2013 et sachez
que notre désir le plus cher est de continuer à vous
donner toujours le même bon service.
De la part des locataires du Mail Centre-Ville et
de Jeannine Bernard, gérante

157, rue Water, Campbellton **759-8837**

JB07873276



Joyeuses fêtes à Hugo Savoie Duclos, 2 ans. Ses parents sont : Renelle Savoie et Rheel Duclos et ils demeurent à St-Maure.



Le petit Jamie McNamara avec son oeil de tigre. Âgé de 5 ans, il demeure à Charlo et il s'amuse à jouer à la cachette dans une vigne.

Joyeuses Fêtes à tous !

CARQUEST

Chez Carquest, nous l'avons

PIÈCES D'AUTOS 90 Sister Green, Campbellton • Tél.: 506 753-3044 • fax.: 506 753-3007

Pizza Delight

Joyeuses Fêtes et un gros merci à toute notre clientèle.

Manon D'Astous Thibeault Propriétaire

15, Sugarloaf, Campbellton pdcampbellton@nb.aibn.com 506 753-4444

Nous profitons de cette occasion pour vous remercier de votre fidélité et vous souhaiter Bonne Année 2013 !

Sobeys

140, rue Roseberry Campbellton 753-5339

Que votre saison des Fêtes soit des plus heureuses. Merci de votre confiance.

Joyeux Noël et Bonne Année 2013 à tous nos patients et amis.

Dr Suzelle Pelletier, O.D.
Optométriste et son équipe :
Anita McIntyre et Rita Hickey
160, rue Orchard - Dalhousie
506 684-2115



Voici le petit Olivier Busque, 6 ans. Passe de belles fêtes entourées de tes parents Renelle Savoie et Roger Busque. Olivier demeure à St-Maure.



William Perron, 8 ans. Il s'amuse souvent à grimper dans les arbres. Joyeux Noël de Luis de St-Arthur.

LOUNSBURY
AUTOMOTIVE

Toute l'équipe de Lounsbury s'unit pour vous souhaiter de Joyeuses Fêtes et remercier sa fidèle clientèle.

456, rue William, Dalhousie, N.-B.
506 684-3341 • 1 866 575-8880
www.lounsburydalhousie.com

BUICK CHEVROLET GMC

JB0787931

McIntyre
REFRIGERATION &
VENTILATION CO. LTD
INSTALLATION D'AIR CLIMATISÉ,
THERMOPOMPE ET ÉCHANGEUR
D'AIR DE TOUT GENRE.

**Merci à notre fidèle clientèle
et Joyeuses Fêtes à tous !**

ESTIMATION GRATUITE
VENTE, INSTALLATION ET SERVICE

TÉL. : 826-2879 FAX. : 826-2066

JB071022862

CREVIER

Lord Gaz Bar tient à remercier sa clientèle pour la fidélité exprimée au cours de la dernière année et lui souhaite Joyeux Noël et une année 2013 des plus merveilleuses !

Dépanneur - OUVERT 7 jours
Bière - Vin - Produits chasse et pêche
(Ouvert au Jour de l'An)

Orléans Express

**22, boul. Interprovincial Pointe-à-la-Croix (Québec)
(418) 788-2179**

JB071019807

**Marco Lavoie et tout son personnel
désirent souhaiter à tous leurs clients et
amis, un Joyeux Noël et une année 2013
remplie de bonheur et de santé.
Merci de votre fidélité.**

Home
hardware
Campbellton

**3, rue Andrew, Campbellton
506 753-3325
1 800 561-7868 Sans frais**



Luis Perron, 6 ans. Il s'amuse souvent à grimper dans les arbres. Joyeux Noël de Luis de St-Arthur.



Voici Nathaniel Leblanc, le fils d'Aurore Perron et Sébastien Leblanc. Nathaniel est un petit garçon qui adore se promener en quatre roues, les voitures et les gros camions. Il entend sa proie quand il cale l'original avec son parrain et son beau-père. C'est un petit ange débordant d'énergie, frissonnant de bonheur. Passe de belles fêtes.



Voici Elika Fallu-Gilker âgée de 4 ans de New-Carlisle, à cheval à la Braderie de Bonaventure à l'été de 2012. C'était sa première fois à faire du cheval. Elle s'y est beaucoup amusée surtout avec sa meilleure amie Luna et son père. Chaque jour qu'elle passe en Gaspésie ou dans le nord du Nouveau-Brunswick avec la parenté ou ses amis est comme Noël pour elle!

Centre de COUTURE CAMILLE & FILS

36A, rue Roseberry, Campbellton Tél. : 753-3229

Reparation de toutes marques Domestique et industriel Tissus à la verge

Un Joyeux Noël suivi d'une année exceptionnelle!

Dépositaire autorisé JANOME

JB07873796

BAYSIDE mazda

1249, rue Principale, Beresford, N.-B. Tél. : (506) 548-4515 baysidemazda.com

Que ce temps des Fêtes soit des plus merveilleux.

Merci à notre fidèle clientèle et Bonne Année 2013 !

12 rue Val d'Amour Rd. Campbellton, N.B. Take Out 753-2466

JB0710092811

RESTAURANT - DÉPANNEUR Des Roches

De très Joyeuses Fêtes à tous nos client(e)s et ami(e)s et une année 2013 remplie de bonheur

Nous serons fermés du 22 décembre au 6 janvier inclusivement.

12 rue Val d'Amour Rd. Campbellton, N.B. Take Out 753-2466

JB071002865

CARPET RANCH

GRANGE À TAPIS

Tout pour la renovation Toujours au meilleur prix

Merci et Joyeuses Fêtes à tous nos clients et amis!

84, route Sister Green, Campbellton Courriel : grangeatapis@nb.aibn.com Tél. : 506 759-7870

JB07896441

*Les Concessionnaires d'autos du Restigouche
et leurs 140 employé(e)s s'unissent pour vous souhaiter*



*de Joyeuses Fêtes et une nouvelle année
remplie de santé, bonheur paix, prospérité et amour.*

Central Garage Ltée

RAM CHRYSLER
DODGE Jeep
Atholville, 753-7731
www.centralgarageltd.com

René Trailer Sales
Depuis/Since 1973

CAMPBELLTON, NB • (506) 753-6440
renetrailer.ca



Dalhousie
684-5533
www.generationhyundai.ca

PLAZA

  **GMC**
Campbellton, 759-8855
www.plazagm.ca

RESTIGOUCHE
RT TOYOTA 
Campbellton 753-5019
www.restigouchetoyota.ca

Vision Ford



Atholville
753-5001
www.visionford.ca